

GENIE® LT-400



DE	Bedienungsanleitung	2
GB	Operating Instruction	9
ES	Instrucciones de uso	16
IT	Istruzioni per l'uso	23
FR	Guide d' utilisation	30
PT	Instruções de Funcionamento	37
CZ	Návod k obsluze	44

D

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrte Kundin,
Sehr geehrter Kunde,

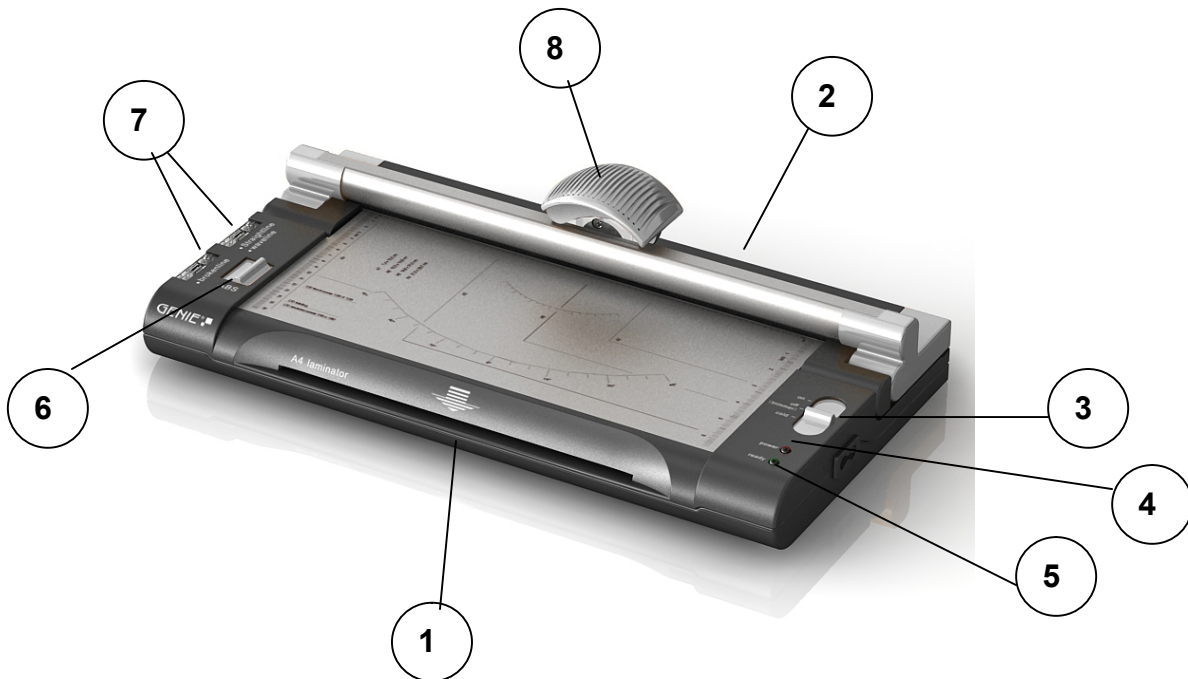
wir danken Ihnen für den Kauf dieses Qualitätsproduktes von GENIE. Bitte lesen Sie diese Anleitung zunächst vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.

Beachten Sie insbesondere die folgenden Vorsichtshinweise. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für eine spätere Einsichtnahme auf, bei einer Weitergabe des Artikels bitte die Anleitung mitgeben. Bei Fragen zum Gerät oder Beanstandungen finden Sie bitte unsere Service-Informationen am Schluss dieser Anleitung.

Wichtige Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Bedienungsanleitung aufmerksam und vollständig durch.
2. Stellen Sie das Gerät nur auf glatten und trockenen Untergrund. Es muss von allen Seiten frei zugänglich sein. Die Verwendung eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen!
3. Öffnen oder reparieren Sie das Laminiergerät nicht selbst, sondern bringen Sie das Gerät im Fall von Schäden zu Ihrem Fachhändler oder wenden Sie sich an unsere Service-Hotline.
4. Verwenden Sie ausschließlich Folien der richtigen Größe (bis max. DIN A4) und Dicke (80 bis 125 Micron). Zu dünne Folien führen zu Folienstau im Gerät.
5. Berühren Sie nach Inbetriebnahme nicht die heiße Oberfläche des Gerätes.
6. Das Laminiergerät darf aus Sicherheitsgründen nicht von Kindern ohne Aufsicht Erwachsener benutzt werden.
7. Benutzen Sie das Gerät nie im Freien und in der Nähe von Wasser.
8. Laminieren Sie keine hitzeempfindlichen Materialien, wie z. B. Thermo-Faxpapier.
9. Schütten Sie keinerlei Flüssigkeit in oder auf das Gerät.
10. Führen Sie keine metallischen Gegenstände ein und greifen Sie bitte nicht mit Ihren Fingern in das Gerät.
11. Das Laminiergerät ist nicht für den gewerblichen Dauerbetrieb geeignet. Nach ca. 30 Minuten Betriebszeit wird empfohlen, es für 30 Minuten auszuschalten.
12. Die Steckdosen sollten sich nah zum Gerät befinden und leicht zugänglich sein.

Übersicht



- (1) Eingabeöffnung für Laminierfolien
- (2) Ausgabeöffnung für Laminierfolien
- (3) OFF (Trimmer)/ ON\COLD/ HOT (AUS (Schneidegerät)/ AN\KALT/ HEISS)
- (4) Betriebsanzeige, rot
- (5) Bereitschaftsanzeige, grün
- (6) ABS (Anti-Blockier-System)
- (7) Haltevorrichtung für Klingen
- (8) Schneidekopf

Inbetriebnahme des Laminiergeräts

Heißlaminieren (Hot)

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Schalter auf ON. Die rote LED (Betriebsanzeige) leuchtet auf und der Heizvorgang beginnt.
2. Nach ca. 3 Minuten leuchtet die grüne LED (Bereitschaftsanzeige für das Heißlaminieren) auf. Sie können nun mit dem Laminiervorgang beginnen.
3. Öffnen Sie die Laminierfolie und legen Sie das zu laminierende Material direkt an die geschlossene Seite. Lassen Sie dabei an den Kanten einen Rand von ca. 3 bis 5 mm.

Achtung

- a) Wählen Sie jeweils eine Folie der entsprechend passenden Größe im Verhältnis zum laminierenden Material.
- b) Es wird empfohlen nicht mehrere kleinere Materialien in einer Folie zu verarbeiten.
- c) Schneiden Sie die Folie nicht vor dem Laminieren zurecht.
- d) Das zu laminierende Material darf nicht stärker als 0,5mm inklusive Folie sein.
- e) Sehr dünne oder weiche Materialien, wie z. B. Zeitungspapier oder Servietten

sollten unbedingt nur mit dickeren Folien (125 Micron) laminiert werden. Wir empfehlen, komplett darauf zu verzichten!

f) Führen Sie keine Laminierfolie ohne Inhalt ein.

g) Verwenden Sie die Laminiertaschen niemals einseitig oder aufgerollt.

h) Verwenden Sie nur Laminierfolien, die auch als solche bezeichnet werden. Andere Folienarten, wie z. B. Klarsichthüllen sind nicht zum Laminieren geeignet!

4. Führen Sie das in der Laminierfolie steckende Material gerade und mit der geschlossenen Seite zuerst in die Eintrittsöffnung auf der Vorderseite des Gerätes ein. Das Material wird nun automatisch eingezogen.
5. Das aus der Austrittsöffnung auf der Rückseite des Gerätes kommende laminierte Material darf nicht gewaltsam herausgezogen werden. Warten Sie ab, bis es vollständig aus dem Gerät gelaufen ist. Lassen Sie das laminierte Material kurz abkühlen!
6. Nach Beendigung des Laminierens schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Schalter auf OFF stellen. Lassen Sie das Laminiergerät abkühlen und ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker.

Kaltlaminiere n (Cold)

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und stellen Sie den Schalter auf "COLD". Wenn die grüne LED Lampe (Ready) aufleuchtet, können Sie mit dem Laminieren beginnen.
2. Ziehen Sie, falls vorhanden, das Schutzblatt von der Laminierfolie.

Achtung:

a) Verwenden Sie zum Kaltlaminiere n nur Folien, die ausdrücklich zum Kaltlaminiere n geeignet sind.

b) Es wird empfohlen nicht mehrere kleine Materialien in einer Folie zu verarbeiten.

c) Laminierfolien sollten nicht vor dem Laminiervorgang zugeschnitten werden.

3. Gehen Sie, wie in den Punkten 3-6 im Abschnitt Heißlaminiere n beschrieben, vor. Auf eine Abkühlung des laminierten Materials sowie des Gerätes muss beim Kaltlaminiere n nicht geachtet werden.

Wechsel zwischen Heiß- und Kaltlaminiere n

1. Wenn Sie das Gerät im Kaltlaminiere nmodus genutzt haben, können Sie einfach zum Heißlaminiere n wechseln, indem Sie den Schalter auf „HOT“ stellen. Warten Sie, bis die grüne LED (Bereitschaftsanzeige) nach ca. 3 Minuten aufleuchtet. Das Gerät ist nun zum Heißlaminiere n bereit.
2. Gehen Sie nun wie im Punkt Heißlaminiere n beschrieben vor.
3. Wenn Sie das Gerät zuerst im Heißlaminiere nmodus genutzt haben und zum Kaltlaminiere nmodus wechseln möchten, stellen Sie den Schalter auf "COLD". Bitte beachten Sie, dass die Abkühlzeit beim Umschalten vom Heiß- zum Kaltlaminiere n ca. 2 Stunden beträgt. Erst wenn die LED grün aufleuchtet, kann mit dem Kaltlaminiere n, wie im Punkt Heißlaminiere n beschrieben, begonnen werden.

Achtung: Zu frühes Kaltlaminiere n könnte dazu führen, dass die Kaltlaminiere nfolien und das zu laminiere nde Dokument zerstört werden.

Hinweis

Wenn Sie den Schieberegler auf ON\ HOT oder COLD stellen, entriegelt die Schneidevorrichtung und gibt die Ausgabeöffnung für Laminierfolien frei. Stellen Sie den Regler auf OFF (Trimmer) und Sie können die Schneidevorrichtung wieder einhaken und das Schneidegerät benutzen.



Folienstau-Beseitigung

1. Um eventuelle Folienstaus zu lösen, ist dieses Gerät mit einer Folienstau-Funktion (ABS) ausgestattet.
2. Wird die Laminierfolie schräg eingezogen oder kommt es zu einem Folienstau, gehen Sie bitte wie folgt vor:
 - Schieben Sie die ABS-Taste nach links.
 - Ziehen Sie die Folie vollständig aus der Eintritts- bzw. Austrittsöffnung des Gerätes heraus.
3. Nachdem Sie den Folienstau gelöst haben, lassen Sie den ABS-Schalter wieder los.
4. Sie können nun das Gerät wieder vollständig nutzen und den Laminiervorgang von Neuem starten.
5. Sollte es nun wiederholt zu einem Folienstau kommen, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Hotline.

Reinigung und Pflege

1. Zur Reinigung des Gerätes, bitte immer den Netzstecker ziehen. Achten Sie darauf, dass der Stecker nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt.
2. Lassen Sie das Gerät zur Reinigung abkühlen.
3. Reinigen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ohne scharfe Reinigungsmittel.

Technische Daten	
Stromspannung (V)	220 V bis 240 V, 50 Hz
Leistung	1,4 A
Laminierbreite	230 mm
Größe des Gerätes (mm)	416 x 212 x 103 mm
Verwendbare Folienstärke (Micron)	Minimum 80, Maximum 125
Aufwärmzeit	≤ 3 Min
Geschwindigkeit	250 mm / min

Rollenschneidergerät




Auswahl des gewünschten Schneidmessers

Das GENIE LT 400 wird mit 3 verschiedenen Schneideköpfen geliefert. Diese können Sie einfach herausziehen ohne das Gerät dabei umdrehen zu müssen.



Hinweis

Folgende Schneideköpfe sind im Lieferumfang enthalten:

-  1x für gerader Schnitt
-  1x für Wellenschnitt
-  1x für Perforationsschnitt

Schneidekapazität

- 1) Gerader Schnitt: 10 Blatt/ 70g/m²
- 2) Wellenschnitt: 8 Blatt/ 70g/m²
- 3) Perforation: 5 Blatt/ 70g/m²

Austausch des Schneidekopfes

1. Sie haben ein Qualitätsprodukt erworben, das mit gekapselten Rundmessern geliefert wird. Die Klingen sind außerhalb des Gerätes im Schneidekopf versenkt und können Sie nicht verletzen. Bitte beachten Sie dennoch unbedingt folgende Sicherheitshinweise:

Wichtiger Sicherheitshinweis:

a) Verwenden Sie ausschließlich Original-Schneideköpfe der Marke GENIE! Nur diese passen für diese Schneidgeräte und garantieren eine korrekte Funktion

b) Versuchen Sie nicht, den Schneidekopf mit Gewalt zu öffnen oder sonst irgendwie an das Schneidmesser zu gelangen.

2. Zum Austausch des Schneidekopfes klappen Sie einfach die Schneideeinheit auf, entnehmen Sie den Schneidekopf und tauschen ihn durch den gewünschten Schneidekopf aus.



Einlegen des Papiers

1. Klappen Sie die Schneidführungsschiene nach hinten.
2. Legen Sie das Papier bzw. das zu schneidende Material in die gewünschte Position auf die Schneidunterlage. Die aufgezeichneten Skalierungen helfen Ihnen dabei, das entsprechende Format zu finden.
3. Klappen Sie nun die komplette Schneidführungsschiene wieder nach unten. Hierdurch wird das Papier fixiert und kann beim Schneiden nicht mehr verrutschen.

Schneiden

Zum Schneiden des Materials schieben Sie einfach den Schneidekopf entlang der Führungsschiene. Das eingelegte Papier wird an der gestrichelten Null-Linie geschnitten. Zum Entnehmen des geschnittenen Papiers müssen Sie ggf. die Schneidführungsschiene nach oben klappen.

GARANTIEABWICKLUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses GENIE Produktes. Sollte dieses Gerät wider Erwarten nicht einwandfrei funktionieren, so beachten Sie bitte Folgendes: Die Garantiezeit beträgt bei sachgerechter Nutzung 24 Monate ab Kaufdatum. Bewahren Sie bitte den Kaufbeleg und die Originalverpackung auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. am Gehäuse. Geräte, die von außen durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt wurden, sind vom Umtausch ausgeschlossen. Eine Garantie erlischt, wenn Reparaturen ohne ausdrückliche Einwilligung unseres Kundenservices durchgeführt wurden.

Garantiereparaturen können nur mit beigefügtem Kaufbeleg erfolgen – **jede Rücksendung bitte telefonisch anmelden!** Es können nur Rücksendungen mit entsprechender Retourennummer angenommen werden. Bitte geben Sie immer Name, Straße, PLZ, Wohnort und Telefon mit Vorwahl und den Grund Ihrer Reklamation an.

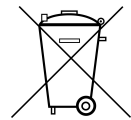
Herzlichen Dank für Ihr Verständnis!

Unsere Service Hotline:

Tel. +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52 •

Email: service@genie-online.de

Alle Rücksendungen senden Sie bitte nach erfolgter Anmeldung ausreichend frankiert an folgende Adresse: GENIE GmbH & Co. KG, -Service-, Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden. Deutschland/ Germany



Pb Hg

Richtlinie 2002/96/CE zur Behandlung, Sammlung, Wiederverwertung und Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten und deren Bestandteile (waste electrical and electronic equipment –WEEE).

Das durchkreuzte Symbol eines Müllcontainers weist darauf hin, dass das Gerät nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf, sondern in dafür ausgerüsteten Sammelzentren zur sachgemäßen Wiederverwertung bzw. Entsorgung abzugeben ist.

Entsorgen Sie zuerst die Batterie, bevor Sie das Gerät entsorgen. Alte Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie alte Batterien an Ihren Händler oder eine dafür vorgesehene Rücknahmestelle zur Entsorgung zurück.



Dieses Gerät entspricht den Anforderungen gemäß der EU-Richtlinie 2004/108/EG „Elektromagnetische Verträglichkeit“ und 2006/95/EG „Niederspannungsrichtlinie“.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Importeur

GENIE GmbH & Co. KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany

GB

Operating Instruction

Dear customer,

Thank you for buying this quality product made by GENIE. Please read this instruction carefully before initial operation. Particularly take note of the following safety instructions. Please keep this instruction for future reference and pass it, when handing over this item. If you should have any further questions on the device or complaints you will find our service information at the end of this instruction.

Important safety advices

1. Read through these operating instructions carefully and completely before using the machine for the first time.
2. Only put the machine on a flat and dry surface. It must be freely accessible from all sides. It is not recommended to use an extension cable!
3. Do not open or repair the laminating machine yourself, but take it to your specialized dealer whenever it is damaged, or contact our service hot line.
4. Only use films of the correct size (up to DIN A4 max.) and thickness (80 to 125 microns). Films that are too thin cause a blockage of the film in the machine.
5. Do not touch the hot surface of the machine after it has started up.
6. The laminating machine is not allowed – for safety reasons – to be used by children, unless they are supervised by an adult.
7. Never use the machine in the open air or near water.
8. Hot lamination: do not laminate in this mode any materials that are sensitive to heat with this machine, like thermo-fax paper for example.
9. Do not pour or spill any liquid into the machine or onto it.
10. Do not insert any metal objects into the machine. Please do not grasp inside the machine with your fingers.
11. The laminating machine is unsuitable for constant use commercially. It is recommended to switch off the machine for 30 minutes, after it has been operating for a period of approximately 30 minutes.
12. The socket should be near the device and easily accessible.

Overview



- (1) Laminating pouch entrance
- (2) Laminating pouch output
- (3) OFF (Trimmer)/ COLD/ ON\ HOT
- (4) Power LED (red)
- (5) Standby indicator (green)
- (6) ABS (Anti-Blockage-System)
- (7) Blade storage
- (8) Cutting head

How to use the laminator

Hot laminating ('Hot')

1. Push the plug into the mains socket outlet and set the switch to 'ON'. The red LED (operational indicator lamp) lights up and the heating process will begin.
2. The green LED lights up after approximately 3 minutes (operational indicator lamp for the hot laminating). Now you can begin the laminating process.
3. Open the laminating film and lay the material that is to be laminated directly onto the closed side. Leave a margin of between 3 mm and 5 mm approximately beyond the edges while doing so.

Caution

- a) Choose a film of correspondingly suitable size in relation to the material that is to be laminated respectively.
- b) It is not recommended to process several smaller materials in one film.
- c) Do not cut up the film before the laminating is done.
- d) The material that is to be laminated is not allowed to be thicker than 0.5 mm including the film.
- e) It is imperative to only laminate very thin or soft materials, like newspaper or

serviettes for example, with thicker films (125 microns). We recommend refraining from any attempt to do so!

f) Do not insert any laminating film without the contents.

g) Never utilize laminating pockets on one side or when they are rolled up.

h) Only utilize laminating foils that are also described as such. Other kinds of film, like transparent wallets for example, are unsuitable for laminating!

4. Insert the material within the laminating film straight and with the closed side first into the feed opening on the machine's front side. The material will feed it in automatically now.
5. The laminated material that emerges from the delivery opening on the machine's back side is not allowed to be pulled out by force. Wait until it has run out of the machine completely. Let the laminated material to cool down briefly!
6. Switch off the machine after the laminating has ended, by setting the switch to 'OFF'. Let the machine to cool down and always pull the plug out of the mains socket outlet after using the machine.

Cold laminating ('Cold')

1. Push the plug into the mains socket outlet and set the switch to 'Cold'. You can begin laminating whenever the LED lamp ('Ready') lights up green.
2. Pull the protective sheet – if there is one – off the laminating foil.

Caution

a) Only utilize films for cold laminating that are expressly suitable for cold laminating.

b) It is recommended not to process several materials in one film.

c) Do not cut up the films before the laminating is done.

3. Proceed as described by points 3 to 6 in the section on hot laminating. You do not have to bother about letting either the laminated material or the machine cool down for cold laminating.

Change from hot to cold laminating

1. You can easily change to hot laminating by setting the switch to 'Hot' whenever you have been using the machine in the cold laminating mode. Wait until the green LED (operational indicator lamp) has been lit up for approximately 3 minutes. The machine is ready for hot laminating now.
2. Now proceed as described by point hot laminating.
3. Set the switch to 'Cold' whenever you have been using the hot laminating mode and you would like to change to the cold laminating mode. Please note that the cooling down time amounts to approximately 2 hours for switching over from hot to cold laminating. You can only begin the cold laminating – as described by point cold laminating – whenever the LED lights up green.

Attention: When the laminated pouch is ejected from the laminating film output it is still hot and its shape may change slightly. For this reason, allow the laminated pouch to cool down for at least 1 minute before touching it.

Note

When you set the switch to ON\ HOT or COLD, the cutting unit will be unlocked and the laminating pouch will be free accessible. Slide the switch to OFF (Trimmer) and you can lock the cutting unit again to use the trimmer.

**Clearing a blockage of the film**

1. This machine is equipped with a film blockage function in order to resolve any blockage of the film (ABS).
2. At the start of the lamination process, the pouch may be pulled in at an angle or jam itself inside the appliance.
3. Slide the Anti-Blocking switch ABS to the left. The laminating pouch is not pulled any further in.
4. Remove the laminating pouch completely from the machine's feed opening or delivery opening.
5. After you have resolved the blockage of the film release the ABS switch. Re-start the lamination process.
6. Please contact our service-hotline if there is a blockage of the film again.

Cleaning and care

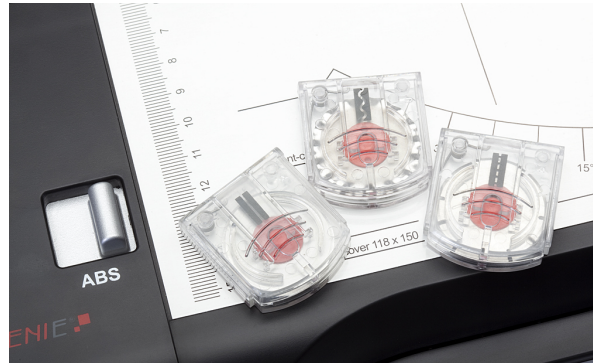
1. Please pull out the plug from the mains socket outlet always, in order to clean the machine. Take care while doing so that the plug does not come into contact with any liquids.
2. Allow the machine to cool down before cleaning it.
3. Clean the machine with a slightly moist, soft cloth. Do not use any caustic or abrasive cleaning agents while doing so.

Technical data	
Mains voltage (V)	220 V to 240 V, 50 Hz
Consumption	1.4 A
Laminating width	230 mm
Size of the machine (mm)	416 x 212 x 103
Film of utilizable thickness (microns)	80 minimum, 125 maximum
Heating up time	≤ 3 min.
Speed	250 mm / min

Rotary Trimmer




Choose favoured blade

The GENIE LT 400 is supplied by 3 different blades. The blades are arranged in the three storage compartments at one end of the trimmer co-ordinately. You can easily take them off for use. It is not necessary to turn the trimmer around.



Note

Please choose your favoured blade to cut:

-  1 x straight line
-  1 x wavy line
-  1 x perforated line

Cutting capacity

- 1) Straight line: 10 sheets/ 70g/m²
- 2) Wavy line: 8 sheets/ 70g/m²
- 3) Perforated lines: 5 sheets/ 70g/m²

Changing the cutting blade

1. You have purchased a high quality product which is supplied by enclosed blades to ensure user safety. Nevertheless please pay attention to the following safety instructions:

Important safety advice:

a) Please only use original blades from GENIE. Other blades can cause malfunctions or injuries!

b) Don't try to open one of the enclosed blades!

2. For changing the cutting blades, please lift up the cutting device, pull out the blade and replace it by your favoured blade.



Insertion of paper

1. Pull off the fixing unit backwards.
2. Place paper or similar soft material on the plastic base. The limit stop lines will help you to find your favoured position and to get a precise cut.
3. Then click down the fixing unit to lock the paper.

Cutting

For cutting please push the cutting unit along the guard rail. Inserted paper will be cut at the zero line. For removing the cut material you maybe have to pull off the fixing unit again.

HANDLING THE GUARANTEE

Thank you very much for purchasing this GENIE product. Please note the following advice whenever this machine does not function faultlessly, contrary to expectations.

The guarantee period amounts to 24 months from the date of purchase, provided that the machine has been used appropriately. Please keep the proof-of-purchase voucher and original packaging in a safe place. The warranty is only valid for defects in materials or fabrication. However, it is invalid for damage that has occurred to breakable parts, e.g., on the casing. Machines that have been damaged by inappropriate use externally, are excluded from being exchanged. A guarantee will expire whenever any repairs have been carried out without the express consent of our customer service department.

Repairs under the guarantee can only be made when the proof-of-purchase voucher is enclosed with the defective machine – **please notify us about the return by telephone!** Please give your name, address, post code, town and telephone number with the dialing code. Please state the reason for your complaint too. We regret any inconvenience caused!

Our service hot line

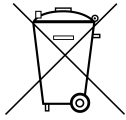
Tel. +49 (0) 6122-7279891 • Fax +49 (0) 6122-705952 •

E-mail: service@genie-online.de

Address: GENIE GmbH & Co. KG, -Service-, Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden, Germany



Guideline 2002/96/CE concerning the handling, collection, recycling and disposal of electrical and electronic equipment and their components ('waste electrical and electronic equipment', known as WEEE). The crossed symbol on a rubbish container indicates that the machine or device is not allowed to be disposed of but it must be handed over to a suitably equipped collection centre for proper recycling or disposal.



Dispose at first the battery, before you dispose the equipment. Old batteries may not be disposed in the household waste. Return old batteries for disposal to your dealer or an intended revocation place.

Pb Hg



This machine corresponds to the requirements according to EU Guideline 2004/108/EC entitled 'Electro-Magnetic Compatibility' 2006/95/EC entitled 'Low-Voltage Guidelines'.



Supply all packing materials of an environmentally sensitive disposal.

Importer

GENIE GmbH & Co. KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany

ES

Instrucciones de uso

Muy estimado cliente,
Muy estimada clienta,

Le agradecemos la compra de este producto de calidad de GENIE. Por favor, lea las siguientes instrucciones de funcionamiento cuidadosamente.

Tenga en cuenta especialmente los siguientes consejos sobre precaución. Conserve estas instrucciones para su posterior referencia y guárdelas junto al artículo. Si tiene preguntas sobre el dispositivo o reclamaciones, encontrará nuestro servicio de asistencia al final de estas instrucciones.

Consejos importantes de seguridad:

1. Antes del primer uso del dispositivo, lea cuidadosa e íntegramente estas instrucciones de uso.
2. Sitúe el dispositivo únicamente sobre una superficie lisa y seca. Debe ser libremente accesible por todas partes. No se recomienda el uso de un cable alargador.
3. No abra ni repare usted mismo el dispositivo de plastificación. En caso de mal funcionamiento, diríjase a su comercio especializado o a nuestro servicio de asistencia y lleve el dispositivo.
4. Utilice exclusivamente folios del tamaño (hasta un máx. de DIN A4) y espesor correctos (de 80 a 125 micras). Los folios demasiado delgados acarrearán un atasco de papel en el dispositivo.
5. Tras la puesta en marcha, no toque la zona caliente del dispositivo.
6. Por razones de seguridad, el dispositivo de plastificación no debe ser utilizado por menores sin la supervisión de un adulto.
7. Nunca utilice el dispositivo al aire libre o cerca del agua.
8. No plastifique materiales termosensibles en el modo de plastificación caliente como, por ejemplo, papel de fax térmico. Este solo es apto para la plastificación en frío.
9. De ninguna manera, vierta líquidos dentro o sobre el dispositivo.
10. No introduzca objetos metálicos ni sus dedos dentro del dispositivo.
11. El dispositivo de plastificación no es apto para el uso industrial permanente. Se recomienda apagar el dispositivo durante 30 minutos tras 30 minutos de funcionamiento continuado.
12. La toma de corriente deberá encontrarse cerca del dispositivo y ser de fácil acceso.

Descripción de los componentes



- (1) Entrada de folios de plastificación
- (2) Salida para folios
- (3) OFF (Trimmer)/ COLD/ ON\ HOT (Apagamiento (cortadora)/ frío/ encender\ caliente)
- (4) Indicador de funcionamiento rojo
- (5) Indicador de disposición verde
- (6) Botón ABS (para la evacuación del atasco de papel)
- (7) Conservación para las cuchillas
- (8) Cuchilla

Puesta en marcha del dispositivo de plastificación

Plastificación caliente (Hot)

1. Coloque el aparato de modo que quede suficiente espacio delante de él (30 cm como mínimo), para que los documentos laminados puedan salir por la parte delantera del aparato.
2. Tome el soporte para los folios, que está empaquetado por separado, y acople esa parte en ambas aberturas previstas en la parte trasera del dispositivo. Utilice las guías laterales regulables para que pueda utilizar diferentes anchos de bolsa para la introducción.
3. Conecte la toma de corriente a la red eléctrica. Sitúe el interruptor en "HOT" y encienda el dispositivo situando el interruptor encendido/apagado en "I". El indicador de funcionamiento rojo se encenderá y comenzará el proceso de calentamiento.

Atención

- a) Elija una lámina del tamaño idóneo en correspondencia al material a laminar.
- b) Se recomienda que no elabore varios materiales pequeños en una lámina.
- c) No recorte a la medida la mina antes de laminar.

- d) El material a laminar no debe ser más grueso de 0,5mm incluida la lámina.
- e) Materiales muy finos o blandos como, p.ej., papel de periódico o servilletas, deben laminarse sólo con láminas más gruesas (125 micras). ¡Recomendamos desista completamente de ello!
- f) No meta láminas sin contenido.
- g) No use las bolsas de laminado unilateralmente ni enrolladas.
- h) Use sólo láminas idóneas que se designan como tales. ¡Otros tipos de láminas como, p.ej., fundas transparentes, no se apropian para laminar!

4. Seleccione el grosor de la hoja que va a utilizar en el botón ABS . En la configuración de 80 a 125 micras, la velocidad de plastificación se adaptará al espesor de los folios de plastificación.
5. Pasados aproximadamente 3 minutos, el LED verde se encenderá (indicador de disposición para la plastificación caliente). Ahora podrá comenzar con el proceso de plastificación.
6. Abra el folio de plastificación y sitúelo con el material que va a plastificar directamente por el sitio cerrado. Deje también un margen de aproximadamente 3 a 5 mm en las aristas.

Plastificación fría (Cold)

1. Conecte la toma de corriente a la red eléctrica y sitúe el interruptor en "COLD". Cuando el indicador LED verde (Ready) se encienda, podrá iniciar el proceso de plastificación.
2. En caso de que exista, extraiga la cubierta protectora del folio de plastificación.

Atención:

- a) Para la plastificación fría, utilice sólo folios adecuados expresamente para la plastificación fría.
- b) No se recomienda trabajar con varios materiales pequeños en un folio.
- c) No corte el folio antes de que finalice la plastificación.

4. Proceda como se indica en los puntos 3-6 del proceso de plastificación caliente. No se apreciará la plastificación fría hasta que se enfríe tanto el material plastificado como el dispositivo.

Nota

Cuando se establece el interruptor en ON \ frío o calor, la unidad de corte se desbloqueará y la entrada de folios de plastificación será accesible libre. Deslice el interruptor de apagado (Trimmer) y puede bloquear la unidad de corte de nuevo para utilizar el recortador.



Cambio entre plastificación caliente y fría

1. Si ha utilizado en el dispositivo el modo de plastificación fría, puede cambiar fácilmente a plastificación caliente situando el interruptor en "HOT". Espere hasta que el LED verde (indicador de disposición) se encienda durante aproximadamente 3 minutos. Ahora, el dispositivo estará preparado para plastificar en caliente.
2. Proceda ahora como se describe en el punto plastificación caliente.
3. Si ha utilizado en primer lugar la plastificación caliente y quiere cambiar al modo de plastificación fría, sitúe el interruptor en "COLD". Tenga en cuenta que el tiempo de enfriamiento al cambiar el interruptor de plastificación caliente a fría llevará aproximadamente 2 horas. Sólo cuando el LED verde se encienda, podrá comenzar con el proceso de plastificación fría, como se describe en el punto plastificación fría.

Atención: Si el laminado en frío se realiza antes de lo debido, los folios de laminado en frío y el documento que desea laminar pueden dañarse.

Atasco de papel - Evacuación

1. Para solucionar posibles atascos de papel, este dispositivo viene provisto de una función de atasco de papel.
2. Si el folio para laminar fue colocado torcido o si se produce un atasco de folios, proceda de la siguiente manera:
 - Coloque la tecla ABS inmediatamente en la posición ABS.
 - Quite el folio de la abertura de entrada o de salida del aparato completamente
3. Mantenga el interruptor ABS con una mano y extraiga completamente el folio con la otra mano por la abertura de entrada o de salida del dispositivo.
4. Después de que se haya solucionado el atasco de papel, solta el interruptor ABS . Ahora podrá utilizar de nuevo el dispositivo.
5. Si ocurre de nuevo un atasco de papel, diríjase a nuestro servicio de asistencia.

Limpieza y conservación

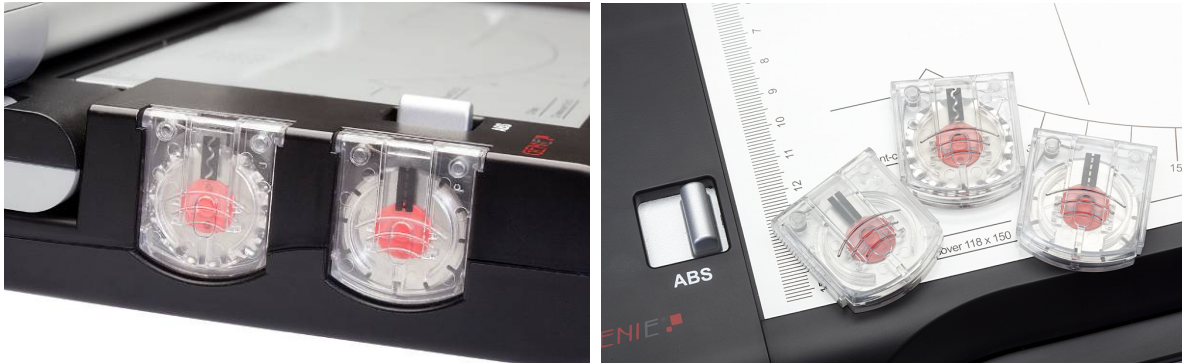
1. Para la limpieza del dispositivo, desconecte siempre la toma de corriente. Fíjese en que la toma de corriente no esté en contacto con ningún líquido.
2. Deje que el dispositivo se enfríe para su limpieza.
3. Limpie el dispositivo con un paño ligero y húmedo sin detergentes fuertes.

Datos técnicos	
Voltaje (V)	220-240V, 50 Hz
Potencia	1,4 A
Grosor de plastificación	230 mm (DIN A4)
Dimensiones del dispositivo	416 x 212 x 103 mm
Grosor de papel aprovechable (micras)	Mínimo 80, máximo 125
Tiempo de calentamiento	≤ 3 minutos
Velocidad	250 mm / min

Guillotina Giratoria de Papel




Seleccione la cuchilla deseada

La guillotina giratoria GENIE LT400 incluye 3 cuchillas diferentes. Las cuchillas se guardan en los tres compartimentos situados en un extremo de la guillotina. Las cuchillas se pueden extraer fácilmente para utilizarlas. No es necesario dar la vuelta a la guillotina.



Nota:

Seleccione la cuchilla deseada para cortar:

-  1 línea recta
-  1 línea ondulada
-  1 línea perforada

Capacidad de corte

- 1) Línea recta: 10 hojas / 70 g / m²;
- 2) Línea ondulada: 8 hojas / 70g / m²
- 3) Línea perforada: 5 hojas / 70g / m²

Cambio de la cuchilla

1. Ha adquirido un producto de alta calidad que incluye las cuchillas necesarias para garantizar la seguridad del usuario. No obstante, deberá seguir estas instrucciones de seguridad:

a) Utilice solo cuchillas originales de GENIE. ¡Otro tipo de cuchillas pueden provocar el funcionamiento incorrecto o lesiones!

b) ¡No intente abrir una de las cuchillas incluidas!

2. Para cambiar la cuchilla, deberá levantar el dispositivo cortador, extraer la cuchilla y sustituirla por la otra cuchilla deseada.



Introducción del papel

1. Estire del dispositivo de fijación hacia atrás.
2. Coloque el papel o material similar sobre la base de plástico. Las líneas indicadoras del límite le ayudarán a colocar el papel correctamente y cortarlo con precisión.
3. Después empuje el dispositivo de fijación hacia abajo para sujetar el papel.

Corte

Para cortar empuje el dispositivo cortador a lo largo del carril con protección. El papel introducido se cortará por la línea cero. Para extraer el material cortado deberá abrir primero el dispositivo de fijación.

Garantía

Gracias por adquirir este producto de GENIE. En caso de que este aparato, en contra de lo esperado, no funcionara correctamente, tome nota de lo siguiente:

La garantía tiene un periodo de validez de 24 meses a partir de la fecha de la compra, siempre que se haga un uso adecuado del aparato. Conserve el justificante de compra y el embalaje original del producto. La garantía cubre únicamente defectos de fabricación o de los materiales, pero no los daños por rotura de piezas, como por ejemplo de la carcasa. No se repondrán los aparatos que hayan sufrido daños por un uso inadecuado. La garantía pierde su validez cuando se llevan a cabo reparaciones sin el consentimiento por escrito de nuestro servicio de atención al cliente.

Las reparaciones en garantía sólo pueden realizarse adjuntando el justificante de compra: **le rogamos que nos avise por teléfono de cualquier devolución**. Sólo se admitirán devoluciones a portes pagados acompañadas del correspondiente número de devolución. No se admitirán envíos a portes debidos. Indique por favor en el envío su nombre, dirección completa (calle, código postal, población) y teléfono con prefijo, así como el motivo de la reclamación.

Muchas gracias por su comprensión.

Línea de atención telefónica:

Tel. +49 (0) 6122-72 79 891 • Fax +49 (0) 6122-705952 •

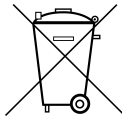
Correo electrónico: service@genie-online.de

Le rogamos que envíe las devoluciones a portes pagados a la siguiente dirección:
GENIE GmbH & Co. KG, -Service- , Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden.
Deutschland/Germany



Directiva 2002/96/EC sobre el tratamiento, recogida, reciclaje y eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos y sus componentes (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE).

El símbolo tachado de un contenedor de basura indica que el aparato no puede depositarse en un cubo para residuos domésticos; en su lugar, debe llevarse a un centro de recogida debidamente equipado para su reciclaje o eliminación.



Pb Hg

Retire los residuos en primer lugar de la batería, antes de que retirara los residuos del aparato. Viejas baterías no pueden retirarse los residuos en los residuos domésticos. Devuelva viejas baterías a su comerciante o a un puesto de reanudación previsto para eso que se destina a la retirada de los residuos.



Este aparato cumple los requisitos de las Directivas 2004/108/EC sobre compatibilidad electromagnética y 2006/95/EC sobre límites de tensión de la UE.



Conduzca todos los materiales de embalaje a una retirada de los residuos respetuosos del medio ambiente.

Importador:

GENIE GmbH & Co. KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany

IT

Istruzioni per l'uso

Gentile cliente,

La ringraziamo per avere acquistato questo prodotto GENIE di qualità. Prima della messa in funzione dell'apparecchio, La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni.

La preghiamo di dedicare particolare attenzione alle precauzioni per la sicurezza esposte di seguito. Conservare queste istruzioni per poterle consultare anche in futuro. In caso di restituzione dell'articolo, la preghiamo di portare con sé il presente manuale d'istruzioni. Per domande sull'apparecchio o eventuali reclami, rivolgersi al nostro Servizio Informazioni, indicato alla fine di questo manuale.

Importanti precauzioni per la sicurezza:

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso contenute nel presente documento.
2. Collocare l'apparecchio soltanto su una superficie liscia e asciutta. L'accesso all'apparecchio deve essere possibile da tutti i lati. È sconsigliato l'utilizzo di una prolunga!
3. Non aprire o riparare l'apparecchio personalmente. In caso di danni riportare l'apparecchio al proprio rivenditore o contattare il numero telefonico dell'Assistenza.
4. Utilizzare esclusivamente fogli di dimensioni (fino a max. DIN A4) e spessore (da 80 a 125 micron) adeguati. Fogli troppo sottili provocano l'inzeppamento dei fogli nell'apparecchio.
5. Dopo avere utilizzato l'apparecchio, non toccarne mai la superficie calda.
6. Per motivi di sicurezza, la plastificatrice non deve essere utilizzata da bambini senza la presenza di un adulto.
7. Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti esterni e in prossimità di fonti d'acqua.
8. Nella modalità di plastificazione a caldo, non plastificare mai materiali sensibili al calore, ad esempio carta termica per fax. Per questo tipo di carta occorre procedere con la plastificazione a freddo.
9. Non versare alcun liquido sopra o dentro l'apparecchio.
10. Non introdurre alcun oggetto metallico, né afferrare l'interno dell'apparecchio con le dita.
11. La plastificatrice non è adatta a un uso continuo. Dopo circa 30 minuti di utilizzo, si consiglia di spegnerla per altri 30 minuti.
12. Le prese di corrente non devono trovarsi nelle vicinanze dell'apparecchio e devono essere facilmente raggiungibili.

Descrizione dei componenti



- (1) Inserimento dei fogli plastificati
- (2) Uscita dei fogli
- (3) Interruttore per plastificazione a caldo e a freddo
- (4) LED di funzionamento in corso, rosso
- (5) LED di "pronto per l'uso", verde
- (6) Tasto ABS (per eliminare la coda di fogli inceppati)
- (7) Conservazione di lamas
- (8) Lama

Plastificazione a caldo (Hot)

1. Posizionare l'apparecchio in modo che rimanga spazio sufficiente per inserire le buste plastificate (ovvero, non direttamente davanti a una parete o ad altri oggetti).
2. Inserire il connettore nella presa di corrente. Posizionare l'interruttore su "ON". Il LED rosso di funzionamento si accende e inizia la procedura di riscaldamento.
3. Dopo circa 3 minuti si accende il LED verde (indica che l'apparecchio è pronto per la plastificazione a caldo). Ora è possibile avviare il processo di plastificazione.

Attenzione

- a) Scegliere un foglio con dimensioni idonee al materiale da plastificare.
- b) Si consiglia di non inserire in un foglio più materiali di piccole dimensioni.
- c) Non tagliare il foglio prima che sia terminata la plastificazione.
- d) Il materiale da plastificare non deve avere uno spessore maggiore di 0,5 mm, foglio incluso.
- e) Materiali molto sottili o morbidi, ad esempio carta di giornale o tovagliolini, devono essere plastificati esclusivamente con fogli più spessi (125 micron). È consigliabile non eseguire la plastificazione con questi materiali!
- f) Non inserire un foglio plastificato senza contenuto.

- g) Non utilizzare mai le buste plastificate da una sola parte o arrotolate.
h) Utilizzare solo fogli plastificati specifici per questo utilizzo. Altri tipi di fogli plastificati, come le cartelline portadocumenti, non sono adatti per la plastificazione!

4. Inserire nel foglio plastificato il materiale diritto e introdurlo con il lato chiuso per primo nell'apertura di ingresso sul lato anteriore dell'apparecchio. Ora il materiale verrà inserito automaticamente.
5. Il materiale plastificato che fuoriesce dall'apposita apertura sul retro dell'apparecchio non deve essere estratto con forza. Attendere fino alla completa fuoriuscita del materiale. Lasciare raffreddare per alcuni minuti il materiale plastificato.
6. Al termine del processo di plastificazione, spegnere l'apparecchio spostando l'interruttore di accensione/spegnimento su "OFF". Lasciare raffreddare l'apparecchio e dopo l'uso scollegare sempre la presa dall'alimentazione elettrica.

Plastificazione a freddo (Cold)

1. Inserire il connettore nella presa di corrente e impostare l'interruttore su "COLD". Quando si accende il LED verde (Ready), si può avviare la plastificazione.
2. Se presente, estrarre il cartoncino di protezione dal foglio plastificato.

Attenzione:

- a) Per la plastificazione a freddo, utilizzare solo fogli specifici per questo tipo di plastificazione.
 - b) Si consiglia di non inserire in un foglio più materiali di piccole dimensioni.
 - c) Non tagliare i fogli prima che sia terminata la plastificazione.
3. Procedere come descritto nei Punti 3-6 della sezione dedicata alla plastificazione a caldo. Nella plastificazione a freddo non è necessario attendere il raffreddamento del materiale plastificato e dell'apparecchio.

Passare dalla plastificazione a caldo a quella a freddo

1. Se l'apparecchio è stato utilizzato per la plastificazione a freddo, è possibile passare alla modalità di plastificazione a caldo spostando semplicemente l'interruttore su "HOT". Attendere fino a quando si accende il LED verde (indicazione di "pronto per l'uso"), dopo circa 3 minuti. Ora l'apparecchio è pronto per la plastificazione a caldo.
2. Procedere ora come descritto nel Punto A (plastificazione a caldo). Se l'apparecchio è stato utilizzato per la plastificazione a caldo e si desidera passare alla modalità di plastificazione a freddo, spostare l'interruttore su "COLD". Occorre ricordare che il tempo di raffreddamento quando si passa dalla plastificazione a caldo a quella a freddo corrisponde a circa 2 ore. Solo quando si accende il LED verde è possibile cominciare la plastificazione a freddo, come descritto nel Punto Plastificazione a freddo (Cold).

Attenzione: la plastificazione a freddo troppo anticipata può talvolta provocare la distruzione dei fogli plastificati e dei documenti da plastificare.

Nota

Quando si imposta l'interruttore su ON \ caldo o freddo, l'unità di taglio sarà sbloccato e la tasca di plastica sarà libero e accessibile. Far scorrere l'interruttore su OFF (trimmer) e si può bloccare l'unità di taglio nuovo di utilizzare il trimmer.



Eliminazione dei fogli inceppati

1. Per eliminare un eventuale accumulo di fogli, l'apparecchio è dotato di un'apposita funzione.
2. Se il foglio plastificato viene introdotto storto o se si forma un accumulo di fogli, procedere nel modo seguente:
 - Posizionare subito l'interruttore ABS nella posizione ABS.
 - Estrarre completamente i fogli dall'apertura di ingresso o uscita dell'apparecchio.
3. Tenere saldamente l'interruttore ABS con una mano e con l'altra mano tirare il foglio completamente fuori dall'apertura di ingresso o uscita dell'apparecchio.
4. Dopo avere risolto l'accumulo dei fogli, ripristinare l'interruttore nella posizione che indica lo spessore dei fogli da plastificare (a scelta 80 o 125 micron). Ora è possibile utilizzare nuovamente l'apparecchio.
5. Se dovesse nuovamente verificarsi un inceppamento dei fogli, rivolgersi al nostro numero di Assistenza.

Pulizia e manutenzione

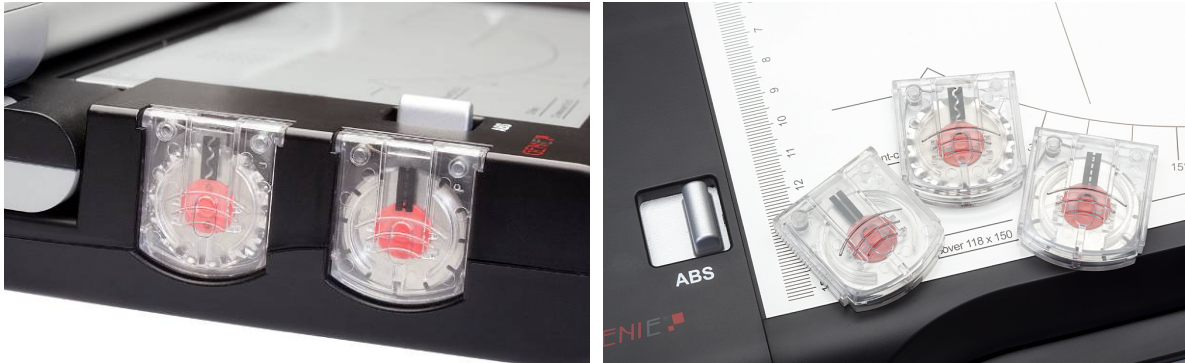
1. Per pulire l'apparecchio, scollegare sempre il connettore dall'alimentazione elettrica. Fare attenzione che il connettore non entri in contatto con sostanze liquide.
2. Prima di procedere con la pulizia, lasciare raffreddare l'apparecchio.
3. Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito, senza impiegare sostanze detergenti aggressive.

Dati tecnici	
Tensione di alimentazione (V)	220-240V, 50 Hz
Potenza	1,4 A
Larghezza di plastificazione	230 mm (\cong DIN A4)
Dimensioni dell'apparecchio	416 x 212 x 103 mm
Spessore fogli consentito (micron)	Minimo 80, massimo 125
Tempo di riscaldamento	\leq 3 min
Velocità	250 mm / min

Taglierina a lama rotante




Scegliere la lama preferita

La taglierina a lama rotante GENIE LT 400 è fornita di 3 diverse lame. Le lame sono sistemate, coordinatamente, nei tre alloggiamenti ad un'estremità della taglierina. È possibile estrarle facilmente per usarle. Non è necessario capovolgere la taglierina.



Nota

Si prega di scegliere la lama preferita per tagliare:

-  1 linea retta
-  1 linea ondulata
-  1 linea perforata

Capacità di taglio

- 1) Linea retta: 10 fogli / 70g / m²;
- 2) Linea ondulata: 8 fogli / 70g / m²
- 3) Linea perforata: 5 fogli / 70g / m²

Sostituire la lama

1. Avete acquistato un prodotto di alta qualità che è fornito di lame protette per assicurare la sicurezza dell'utente. Ciononostante si prega di prestare attenzione alle seguenti istruzioni sulla sicurezza:

a) Si prega di usare solo lame originali da GENIE. Altre lame possono causare malfunzionamenti o ferite!

b) Non cercare di aprire una delle lame protette!

2. Per cambiare le lame, si prega di sollevare il dispositivo di taglio, estrarre la lama e sostituirla con la lama desiderata.



Inserimento della carta

1. Trascinare indietro l'unità fissante.
2. Posizionare la carta o materiale soffice simile sulla base di plastica. Le linee di limite vi aiuteranno a trovare la posizione desiderata e ottenere un taglio preciso.
3. Quindi abbassare l'unità fissante per bloccare la carta.

Tagliare

Per tagliare si prega di spingere l'unità di taglio lungo il binario. La carta inserita sarà tagliata alla linea zero. Per rimuovere il materiale tagliato si dovrà trascinare nuovamente l'unità fissante.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto GENIE. Qualora si verificassero anomalie nel funzionamento dell'apparecchio, la preghiamo di seguire le istruzioni riportate di seguito:

La durata della garanzia con un utilizzo corretto del prodotto corrisponde a 24 mesi a partire dalla data di acquisto. Conservi lo scontrino e l'imballaggio originale. La garanzia viene applicata esclusivamente in caso di difetti del materiale o di fabbricazione, non per danni provocati a parti fragili, come ad esempio il telaio. Non verranno sostituiti apparecchi danneggiati sulle parti esterne a causa di un utilizzo non conforme. La garanzia scade quando vengono eseguite riparazioni senza l'espressa autorizzazione del nostro Servizio Clienti.

Le riparazioni in garanzia possono avere luogo solo dietro presentazione dello scontrino di acquisto. **La preghiamo di avvisarci telefonicamente in caso di spedizione di merce restituita!** Verranno accettate solo le merci restituite provviste di sufficiente affrancamento di spedizione, con il corrispondente Numero di ritorno. La preghiamo di indicare sempre nome e cognome, via, località e telefono con prefisso e il motivo del reclamo.

La ringraziamo per la sua comprensione!

Linea diretta con il Servizio Clienti:

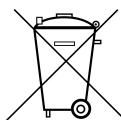
Tel. +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52 •

E-mail: service@genie-online.de

Previo avviso, le merci restituite devono essere spedite con il corretto affrancamento al seguente indirizzo: GENIE GmbH & Co. KG, -Service- , Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden, Germany



È applicabile la direttiva europea 2002/96/EC sull'uso, la raccolta, il riutilizzo e lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche e dei relativi componenti (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche: RAEE). Il simbolo di un contenitore per rifiuti barrato da una croce significa che l'apparecchio non può essere smaltito con la normale spazzatura, ma deve essere portato nei centri di raccolta attrezzati per il corretto riutilizzo o smaltimento.



Pb Hg

Togliete i rifiuti inizialmente della batteria, prima che togliate i rifiuti dell'apparecchio. Vecchie batterie non possono essere tolte i rifiuti nei rifiuti domestici. Tornate vecchie batterie al vostro commerciante o ad un posto di ripresa previsto per ciò che riguarda l'eliminazione dei rifiuti.



Questo apparecchio è conforme ai requisiti espressi dalla Direttiva europea 2004/108/EC sulla compatibilità elettromagnetica e dalla Direttiva 2006/95/EC sulla bassa tensione.



Condurte tutte le attrezzature d'imballaggio ad un'eliminazione dei rifiuti rispettosi dell'ambiente.

Importatore:

GENIE GmbH & Co. KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany

FR

Guide d' utilisation

Madame, Monsieur,

Toutes nos félicitations pour votre choix d'un produit de qualité de GENIE. Avant de le mettre en service, lisez attentivement et jusqu'au bout cette notice.

Tenez compte en particulier des conseils de prudence suivants. Conservez cette notice pour pouvoir vous y reporter plus tard et la remettre avec l'article si vous le transmettez à un tiers. Nous restons à votre disposition pour toute question ou réclamation concernant l'appareil. Vous trouverez les informations sur notre service après-vente à la fin de cette notice.

Consignes de sécurité essentielles

1. Avant la première utilisation de cet appareil, lisez attentivement et complètement cette notice d'utilisation.
2. Posez impérativement l'appareil sur un support lisse et sec. Il doit pouvoir être accessible de tous les côtés. Il n'est pas recommandé de l'utiliser avec une rallonge !
3. N'ouvrez pas, ne réparez pas vous-même la plastifieuse. Si elle est endommagée, rapportez-la à votre vendeur ou appelez notre numéro d'assistance.
4. N'utilisez que des films de taille (jusqu'à DIN A4) et d'épaisseur (80 à 125 micromètres) correctes. Un film trop mince provoquerait un bourrage de l'appareil.
5. Après la mise en service, ne touchez pas la surface chaude de l'appareil.
6. Pour des raisons de sécurité, ne laissez pas les enfants utiliser la plastifieuse en dehors de la surveillance d'adultes.
7. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou à proximité d'eau.
8. N'utilisez pas le plastifiage à chaud avec des matériaux sensibles à la chaleur, comme des télécopies sur papier thermique, par exemple. Vous devez les plastifier à froid.
9. Ne répandez pas de liquide sur ou dans l'appareil.
10. N'introduisez pas d'objet métallique dans l'appareil et ne tentez pas d'y mettre les doigts.
11. La plastifieuse n'est pas conçue pour un usage professionnel continu. Il est recommandé, de la mettre hors tension pendant environ 30 minutes après 30 minutes d'utilisation.
12. Il est conseillé de placer l'appareil à proximité d'une prise bien accessible.

Description des composants



- (1) Introduction des films de plastique
- (2) Sortie des films
- (3) Commutateur de plastifiage à chaud ou à froid
- (4) Témoin de mise sous tension, rouge
- (5) Témoin de fonctionnement, vert
- (6) Touche ABS (pour le débouillage des films)
- (7) Dépôt des lames
- (8) Lame

Mise en service de la plastifieuse

Plastifiage à chaud (hot)

1. Installez l'appareil de façon à disposer d'une place suffisante pour introduire les pochettes de plastifiage (autrement dit, pas directement devant un mur ou un autre objet).
2. Introduisez la fiche du cordon dans la prise. Placez l'interrupteur sur "ON". Le témoin de mise sous tension rouge s'allume et l'appareil commence à chauffer.
3. Au bout de 3 minutes environ, le voyant vert s'allume (témoin de fonctionnement du plastifiage à chaud). Le plastifiage peut maintenant commencer.

Attention !

- a) Choisissez toujours un film dont les dimensions correspondent au matériel à plastifier.
- b) Il est recommandé de ne pas traiter plusieurs petits matériels dans un même film.
- c) Ne recoupez pas le film trop juste avant le plastifiage.
- d) L'épaisseur du matériel à plastifier ne doit pas dépasser 0,5 mm, film compris.
- e) Si le matériel à plastifier est trop fin ou manque de rigidité, comme du papier

journal ou des serviettes, par exemple, n'utilisez que des films épais (100 micromètres) pour plastifier. Nous recommandons toutefois d'y renoncer !

f) N'introduisez pas de film de plastifiage sans rien dedans.

g) N'utilisez jamais les pochettes de plastifiage d'un seul côté ou roulées.

h) N'utilisez que des films de plastifiage conçus expressément pour cela. Un autre type de film en matière plastique, chemise translucide, par exemple, ne peut pas être utilisé pour le plastifiage !

4. Ouvrez le film de plastifiage et introduisez le matériau à plastifier de façon à ce qu'il arrive juste au bord du côté fermé. Laissez une marge de 3 à 5 mm sur les bords.
5. Introduisez le matériel inséré dans le film de plastifiage bien droit et côté fermé d'abord dans l'ouverture de la face avant de l'appareil. Le matériel est ensuite tiré automatiquement.
6. Ne tirez pas le matériel plastifié lorsqu'il sort à l'arrière de l'appareil. Attendez qu'il soit entièrement sorti de l'appareil. Laissez le matériel plastifié refroidir un peu !
7. Une fois le plastifiage terminé, mettez l'appareil hors tension en plaçant son interrupteur marche/arrêt sur "OFF". Laissez la plastifieuse refroidir et retirez toujours la fiche de la prise après utilisation.

Plastifiage à froid (Cold)

1. Introduisez la fiche dans la prise et placez l'interrupteur sur "COLD". Quand le voyant vert (ready) s'allume, vous pouvez commencer le plastifiage.
2. Enlevez la feuille de protection du film de plastifiage éventuellement présente.

Attention!

a) Pour le plastifiage à froid, n'utilisez que des films qui sont expressément conçus pour le plastifiage à froid.

b) Il est recommandé de ne pas traiter plusieurs petits matériels dans un même film.

c) Ne recoupez pas les films trop juste avant le plastifiage.

3. Procédez ensuite comme décrit aux points 3 à 6 de la section plastifiage à chaud. La différence est que vous n'avez pas à faire attention au refroidissement du matériel plastifié et à celui de l'appareil lors d'un plastifiage à froid.

Attention : Une plastification à froid lancée trop tôt pourrait détruire le film de plastification à froid et le document à plastifier.

Plastifiage à froid avant plastifiage à chaud

1. Lorsque vous avez utilisé l'appareil pour plastifier à froid, vous pouvez passer sans problème au plastifiage à chaud en plaçant l'interrupteur sur "HOT". Attendez environ 3 minutes que le voyant vert (témoin de fonctionnement) s'allume. L'appareil est alors prêt pour un plastifiage à chaud.

2. Procédez ensuite comme décrit au point A (plastifiage à chaud).
3. Si vous avez d'abord plastifié à chaud et désirez plastifier à froid, placez l'interrupteur sur "COLD". Attention toutefois, le temps d'attente nécessaire au refroidissement lorsque vous passez du plastifiage à chaud au plastifiage à froid est d'environ 2 heures. Vous ne pouvez procéder au plastifiage à froid, comme décrit au point Plastifiage à chaud, que lorsque le voyant vert se rallume.

Note

Lorsque vous réglez le commutateur ON \ chaud ou froid, l'unité de coupe sera débloqué et la pochette sera accessible gratuitement. Faites glisser le commutateur sur OFF (régleur) et vous pouvez verrouiller l'unité de coupe à nouveau d'utiliser la tondeuse.



Débouillage du film

1. L'appareil dispose d'une fonction de débouillage qui permet d'éliminer un bourrage du film.
2. Si le film plastique est introduit de travers ou s'il y a bourrage, procédez comme suit :
 - Placez le bouton ABS sur la position ABS.
 - Retirez entièrement le film de l'ouverture d'entrée ou de sortie de l'appareil.
3. Maintenez l'interrupteur ABS d'une main et, de l'autre main, tirez complètement le film de l'ouverture d'entrée ou de sortie de l'appareil.
4. Une fois le débouillage effectué, remplacez l'interrupteur ABS dans une position correspondant à l'épaisseur du film de plastifiage (donc 80 ou 125 micromètres). Vous pouvez maintenant réutiliser l'appareil.
5. Si l'appareil bourre à nouveau, appelez notre numéro d'assistance.

Nettoyage et entretien

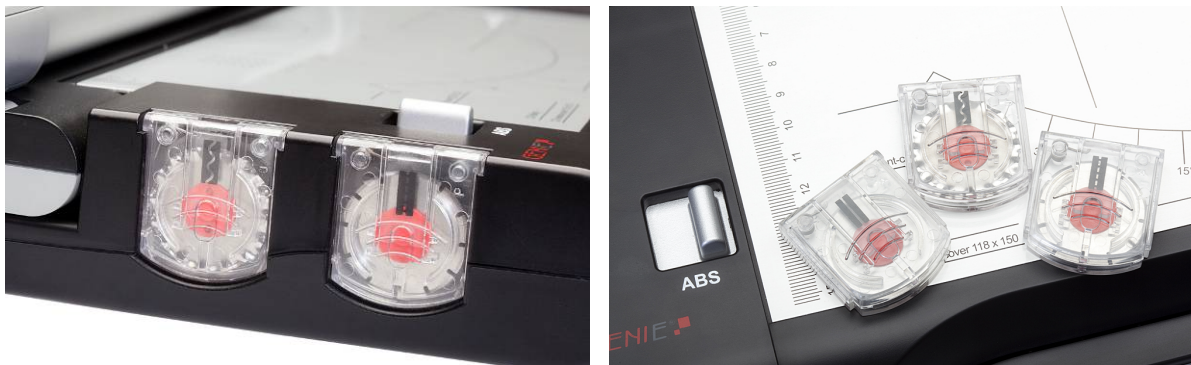
1. Avant de nettoyer l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise secteur. Veillez à éviter de mettre la fiche en contact avec du liquide.
2. Laissez d'abord l'appareil refroidir pour le nettoyer.
3. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux légèrement humide sans produit de nettoyage agressif.

Caractéristiques techniques	
Tension d'alimentation (V)	220 à 240V, 50 Hz
Consommation	1,4 A
Largeur de plastifiage	230 mm (\cong DIN A4)
Encombrement de l'appareil	41.6 x 21.2 x 10.3 cm
Masse	1,25 kg
Epaisseur de film utilisable (micromètres)	minimum 80, maximum 125
Temps de chauffe	Env. 3 min
Vitesse	250 mm / min

Massicot rotatif




Choix de la lame adaptée

Le massicot rotatif GENIE LT 400 est équipé de 3 lames différentes. Les lames sont disposées dans les trois compartiments de rangement à l'extrémité du massicot. Vous pouvez facilement les enlever pour les utiliser. Il n'est pas nécessaire de tourner le massicot.



Remarque:

Veuillez choisir la lame adaptée pour couper:

-  1 ligne droite
-  1 ligne ondulée
-  1 ligne perforée

Capacité de coupe

- 1) Ligne droite: 10 feuilles / 70g / m²;
- 2) Ligne ondulée: 8 feuilles / 70g / m²
- 3) Ligne perforée: 5 feuilles / 70g / m²

Changement de la lame de coupe

1. Vous avez acheté un produit de haute qualité qui est fourni avec des lames intégrées pour assurer la sécurité des usagers. Néanmoins veuillez prêter attention aux consignes de sécurité suivantes:

- a) Veuillez utiliser uniquement les lames originales fournies par GENIE. Toute autre lame pourrait causer des dysfonctionnements ou des blessures!**
b) Ne tentez pas d'enlever l'une des lames intégrées !

2. Pour changer les lames de coupe, veuillez soulever l'appareil de coupe, enlevez la lame et remplacez-la par une autre lame.



Insertion du papier

1. Tirez l'unité de fixation vers l'arrière.
2. Placez le papier ou un matériau souple similaire sur la base en plastique. Les lignes d'arrêt vous aideront à positionner le papier et à obtenir une coupe précise.
3. Puis enclenchez l'unité de fixation pour bloquer le papier.

Coupe

Pour couper, veuillez appuyer sur l'unité de coupe le long du rail. Le papier inséré sera coupé à la ligne zéro. Pour enlever le matériau à couper, vous devrez tirer sur l'unité de fixation à nouveau.

Modalités de GARANTIE

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit de la marque GENIE. Si, contre toute attente, l'appareil ne devait pas fonctionner de manière irréprochable, veuillez vous référer aux modalités suivantes :

La durée de garantie est, pour un emploi conforme, de 24 mois à la date de l'achat. Veuillez conserver le justificatif d'achat et l'emballage d'origine. La prestation de garantie couvre les défauts de matériau ou de fabrication, mais non pas les dommages survenus sur les pièces fragiles, telles que le boîtier. Les appareils endommagés par une intervention externe et par un maniement non conforme sont exclus de la présente garantie et ne pourront être échangés. La garantie expire si des réparations ont été effectuées sans le consentement exprès de notre service clients.

Le justificatif d'achat doit être joint à la réexpédition de l'appareil pour que les réparations couvertes par les termes de la garantie puissent être effectuées – **prière d'annoncer tout renvoi par téléphone !** Veuillez toujours indiquer votre adresse complète : nom, rue, code postal, ville, votre numéro de téléphone, l'indicatif et la raison de votre réclamation. Nous vous en remercions !

Notre Hotline service clients:

Tél. : +49 (0) 61 22-72 79 89 1 • Fax +49 (0) 61 22-70 59 52 •

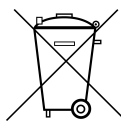
Email: service@genie-online.de

Adresse: GENIE GmbH & Co. KG, -Service- , Berta-Cramer-Ring 22, D-65205 Wiesbaden, Germany



Directive 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) concernant la collecte sélective, le traitement de certains composants et la valorisation des déchets par recyclage (waste electrical and electronic equipment –WEEE).

Le symbole barré d'un conteneur signale que l'appareil ne doit pas être collecté avec les déchets ménagers, mais doit être rendu aux centres de collecte équipés, chargés du recyclage ou de l'élimination conforme.



Pb Hg

Enlevez les déchets d'abord de la batterie, avant que vous n'enleviez les déchets de l'appareil. Des vieilles batteries ne peuvent pas être enlevées les déchets dans les déchets ménagers. Retournez de vieilles batteries à votre commerçant ou à un poste de reprise prévu pour cela visant l'enlèvement des déchets.



Cet appareil correspond aux exigences conformément aux directives UE 2004/108/EC « Comptabilité électromagnétique » et 2006/95/EC « Basse tension ».



Conduisez tous les matériels d'emballage à un enlèvement des déchets respectueux de l'environnement.

Importateur:

GENIE GmbH & Co. KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Germany

Estimado cliente,

Obrigado por adquirir este produto de qualidade produzido pela GENIE. Leia estas instruções cuidadosamente antes da utilização inicial. Preste particular atenção às instruções de segurança seguintes. Guarde estas instruções para referência futura e entregue-as, quando transferir este produto. Se tiver alguma questão adicional sobre o dispositivo ou reclamações, encontrará a informação sobre assistência no final destas instruções.

Recomendações de segurança importantes

1. Leia estas instruções de funcionamento atentamente e cuidadosamente antes de utilizar esta máquina pela primeira vez.
2. Coloque a máquina apenas numa superfície plana e seca. Deve estar acessível livremente a partir de todos os lados. Não é recomendado utilizar um cabo de extensão!
3. Não abra ou repare a máquina de plastificar por si, leve-a a um representante autorizado, sempre que a mesma esteja danificada ou contacte o nosso serviço técnico.
4. Utilize apenas bolsas do tamanho (formato máximo até DIN A4) e espessura coretos (80 a 125 microns). Bolsas demasiado finas irão provocar um bloqueio da bolsa na máquina.
5. Não toque na superfície quente da máquina após a mesma ser ligada.
6. Não é permitido – por questões de segurança – que a máquina de plastificar seja utilizada por crianças, excepto se forem supervisionadas por um adulto.
7. Não utilize a máquina ao ar livre ou próximo de água.
8. Plastificação a quente: não plastificar neste modo qualquer material que seja sensível ao calor com esta máquina, como papel de fax térmico por exemplo.
9. Não derramar nem entornar qualquer líquido na máquina ou por cima da mesma.
10. Não inserir qualquer objecto metálico na máquina. Não mexer com na no interior da máquina com os dedos.
11. A máquina de plastificar não é adequada para a utilização comercial constante. É recomendado desligar a máquina durante cerca de 30 minutos, após a sua utilização contínua durante um período de aproximadamente 30 minutos.
12. A tomada deve estar próxima do dispositivo e com acesso fácil.

Visão geral



- (1) Entrada de bolsas de plastificação
- (2) Saída das bolsas de plastificação
- (3) OFF (Corte-Desligado)/ COLD(Frio) / ON (Ligado) \ HOT (Quente)
- (4) LED de Corrente (vermelho)
- (5) Indicador de modo de espera (verde)
- (6) ABS (Sistema anti-bloqueio)
- (7) Armazenamento da lâmina
- (8) Cabeça de corte

Como utilizar a máquina de plastificar

Plastificação a quente ('Hot')

1. Ligar a ficha à tomada de corrente e colocar o interruptor na posição "ON" (Ligado). O LED vermelho (lâmpada indicadora de funcionamento) acende-se e começa o processo de aquecimento.
2. O LED verde acende-se durante aproximadamente 3 minutos (lâmpada indicadora da plastificação a quente). Pode agora iniciar o processo de plastificação.
3. Abra a bolsa de plastificação e encoste o documento a ser plastificado directamente ao lado fechado. Deixe uma margem de aproximadamente 3 mm a 5 mm em relação às extremidades enquanto o faz.

Atenção

- a) Escolha uma bolsa de um tamanho adequado ao tamanho do documento a ser respectivamente plastificado.
- b) Não é recomendado processar diversos documentos pequenos na mesma bolsa.
- c) Não corte a bolsa antes de a plastificação estar concluída.
- d) O documento a ser plastificado não pode ser mais espesso do que 0,5 mm, incluindo a bolsa.
- e) É obrigatório plastificar apenas documentos muito finos ou macios, como papel de jornal ou de guardanapo com bolsas mais grossas (125 micron). Recomendamos que se abstenha de qualquer tentativa de o fazer!
- f) Não insira bolsas de plastificação sem o conteúdo.
- g) Não utilize bolsas de plastificação num lado ou quando estiverem enroladas.
- h) Utilize apenas folhas de plastificação descritas como tal. Outros tipos de bolsas, como carteiras transparentes, por exemplo, não são adequados para plastificar!

4. Insira o documento dentro da bolsa de plastificação de forma direita e com o lado fechado em primeiro lugar na abertura de alimentação na parte frontal da máquina. O documento será puxado automaticamente.
5. O documento plastificado que aparece na abertura de entrega na parte posterior da máquina não pode ser puxado à força. Aguarde até que o mesmo saia completamente da máquina. Permita que o documento plastificado arrefeça durante breves instantes!
6. Desligue a máquina após terminar a plastificação, colocando o interruptor na posição "OFF" (Desligado). Permita que a máquina arrefeça e retire sempre a ficha da tomada de corrente após a utilização da mesma.

Plastificação a frio ("Cold")

1. Ligue a ficha à tomada de corrente e coloque o interruptor na posição "Cold" (Frio). Pode começar a plastificar sempre que a lâmpada LED ("Ready"-Pronto) se acenda a verde.
2. Puxe a folha de protecção (se existir) para fora da bolsa de plastificação.

Atenção

- a) Utilize apenas bolsas para plastificação a frio expressamente adequadas para plastificação a frio.
- b) É recomendado que não processe diversos documentos na mesma bolsa.
- c) Não corte as bolsas antes da conclusão da plastificação.

3. Proceda conforme descrito nos pontos 3 a 6 da secção sobre plastificação a quente. Não tem de se preocupar em permitir que o material plastificado ou que a máquina arrefeçam.

Mudar da plastificação a quente para a plastificação a frio

1. Pode alterar para a plastificação a frio facilmente, colocando o interruptor em "Hot" (quente), sempre que tenha utilizado a máquina no modo de plastificação a frio. Aguarde até que o LED verde (lâmpada indicadora de funcionamento) esteja ligado há aproximadamente 3 minutos. A máquina está agora pronta para plastificar.

2. Proceda agora conforme descrito no ponto plastificação a quente.
3. Defina o interruptor para "Cold" (frio), sempre que estiver a utilizar o modo de plastificação a quente e pretenda mudar para o modo de plastificação a frio. Tenha em conta que o tempo de arrefecimento corresponde a aproximadamente 2 horas até mudar da plastificação a quente para a plastificação a frio. Apenas pode iniciar a plastificação a frio (conforme descrito no ponto plastificação a frio) – quando o LED se acender na cor verde.

Atenção: Quando o documento plastificado for ejectado pela saída de bolsas plastificadas ainda está quente e a sua forma pode alterar-se ligeiramente. Por esta razão, permita que a bolsa plastificada arrefeça durante pelo menos 1 minuto antes de lhe tocar.

Nota

Quando definir o interruptor para ON\ HOT (Ligado\Quente) ou COLD (Frio), a unidade de corte será desbloqueada e o documento plastificado será facilmente acessível. Coloque o interruptor na posição OFF (Cisalha) e pode bloquear a unidade de corte novamente para utilizar a cisalha.



Limpar um bloqueio da bolsa

1. Esta máquina está equipada com uma função de bloqueio da bolsa (ABS), para resolver qualquer bloqueio da bolsa.
2. Após o início do processo de plastificação, a bolsa pode ser puxada por um objecto não identificado ou encravar dentro do aparelho.
3. Faça deslizar o interruptor ABS (Anti-Bloqueio) para a esquerda. A bolsa plastificado não é mais puxado.
4. Remova completamente a bolsa a plastificar da abertura de alimentação ou entrega da máquina.
5. Após resolver o bloqueio da saída da bolsa, liberte o interruptor ABS. Reinicie o processo de plastificação.
6. Se o bloqueio de bolsa se repetir, contacte o nosso serviço de assistência.

Limpeza e manutenção

7. Antes de limpar a máquina, remova sempre a ficha da tomada. Tome cuidado ao fazê-lo para que a ficha não entre em contacto com qualquer líquido.
8. Permita que a máquina arrefeça antes de a limpar.

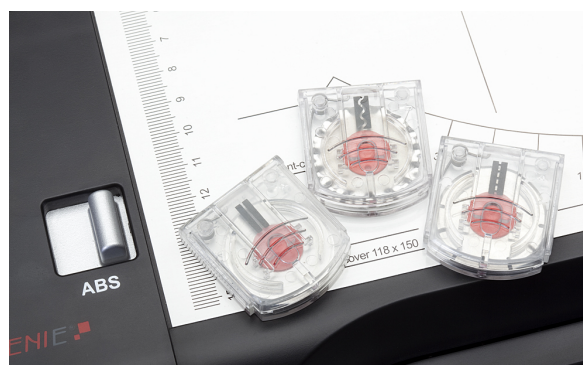
9. Limpe a máquina com um pano macio e ligeiramente húmido. Não utilize qualquer agente de limpeza abrasivo ou cáustico para limpar.

Dados técnicos	
Voltagem eléctrica (V)	220 V a 240 V, 50 Hz
Consumo	1,4 A
Largura de plastificação	230 mm
Tamanho da máquina (mm)	416 x 212 x 103
Espessura de bolsa utilizável (mícron)	Mínimo 80, máximo 125
Tempo de aquecimento	3 min.
Velocidade	250 mm/min.

Cisalha rotativa




Selecione a sua lâmina preferida

A GENIE LT 400 é fornecida com 3 lâminas diferentes. As lâminas estão dispostas nos três compartimentos de armazenamento numa extremidade da cisalha e de forma ordenada. Pode retirá-las facilmente para utilizar. Não é necessário voltar a cisalha.



Nota

Selecione a sua lâmina de corte preferida:

-  1 x linha direita
-  1 x linha ondulada
-  1 x linha perfurada

Capacidade de corte

- 1) Linha direita: 10 folhas/ 70g/m²
- 2) Linha ondulada: 8 folhas/ 70g/m²
- 3) Linha perfurada: 5 folhas/ 70g/m²

Substituição da lâmina de corte

1. Adquiriu um produto de alta qualidade que contém lâminas incorporadas, para assegurar a segurança do utilizador. No entanto, preste atenção às seguintes instruções de segurança:

Recomendações de segurança importantes:

a) Utilize apenas lâminas originais da GENIE. Outras lâminas podem provocar o funcionamento incorrecto ou lesões!

b) Não tente abrir uma das lâminas incorporadas!

2. Para mudar as lâminas de corte, levante o dispositivo de corte, puxe a lâmina e substitua-a por uma da sua preferência.



Inserção do papel

1. Puxe a unidade de fixação para trás.
2. Coloque papel ou material semelhante na base de plástico. As linhas de limite irão ajudá-lo a encontrar a posição adequada e a obter um corte preciso.
3. Em seguida encaixe a unidade de fixação para bloquear o papel.

Cortar

Para cortar empurre a unidade de corte ao longo do eixo de segurança. O papel inserido será cortado ao longo da linha zero. Para remover o papel cortado, pode ter de puxar a unidade de fixação novamente.

TRATAMENTO DA GARANTIA

Muito obrigado por adquirir este produto da GENIE. Siga os conselhos seguintes sempre que esta máquina não funcione correctamente, ao contrário do esperado.

O período de garantia é de 24 meses, a contar desde a data de compra, desde que a máquina seja utilizada devidamente. Guarde a prova de compra e a embalagem original num local seguro. A garantia é válida apenas para defeitos dos materiais ou de fabrico. No entanto, é inválida para danos ocorridos em partes quebráveis, ou seja, na estrutura. As máquinas danificadas por utilização externa inadequada são excluídas da possibilidade de troca. A garantia irá expirar sempre que seja executada qualquer reparação sem o consentimento expresso do nosso departamento de apoio ao cliente.

As reparações ao abrigo da garantia apenas podem ser efectuadas quando a prova de compra for entregue juntamente com a máquina avariada – **informe-nos acerca da devolução por telefone!** Forneça o seu nome, morada, código postal, cidade e

número de telefone completo com indicativo. Explique também o motivo da sua reclamação.

Lamentamos qualquer inconveniente provocado!

A nossa linha de assistência

Tel. +49 (0) 6122-7279891 • Fax +49 (0) 6122-705952 •

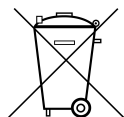
E-mail: hotline@genie-online.de

Morada: GENIE GmbH & Co. KG, -Service- , Berta-Cramer-Ring 22, D-65205

Wiesbaden. Deutschland/Alemanha



Directriz 2002/96/CE relativa ao manuseamento, recolha, reciclagem e eliminação de equipamentos eléctricos e electrónicos e seus componentes (“resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos”, conhecido como REEE). O símbolo de uma cruz em cima de um recipiente de lixo indica que a máquina ou dispositivo não pode ser eliminado, mas sim entregue a um centro de recolha equipado para a adequada reciclagem ou eliminação.



Pb Hg

Primeiro elimine as pilhas, antes de eliminar o equipamento. As pilhas velhas não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Devolva as suas pilhas usadas ao seu distribuidor ou num local de reciclagem para o efeito.



Este aparelho corresponde aos requisitos de acordo com as Directivas da UE 2004/108/EC , com o título “Compatibilidade Electromagnética”, 2006/95/EC com o título “Directivas de baixa tensão”.



Elimine todos os materiais de embalagem de forma ambientalmente sensível.

Importador

GENIE GmbH & Co. KG

Berta-Cramer-Ring 22

65205 Wiesbaden, Alemanha

CZ

NÁVOD K OBSLUZE

Vážená zákaznice,
Vážený zákazník,

děkujeme Vám za koupi tohoto kvalitního výrobku. Přečtěte prosím pečlivě tento návod dříve, než uvedete přístroj do provozu.

Dodržujte zejména následující bezpečnostní pokyny. Uchovejte prosím tento návod pro pozdější nahlédnutí a při předání výrobku dále přiložte prosím k němu tento návod. V případě otázek k přístroji nebo jeho závadě si přečtěte prosím servisní informace na konci tohoto návodu.

Důležité bezpečnostní pokyny

1. Před použitím přístroje přečtěte pečlivě a úplně tento návod k obsluze.
2. Postavte tento přístroj jen na hladký a suchý podklad. Musí být ze všech stran volně přístupný. Použití prodlužovacího kabel není doporučeno!
3. Laminovačku sami neotvírejte ani neopravujte, ale v případě poruchy přineste přístroj Vašemu odbornému prodejci nebo se obraťte na naší servisní horkou linku.
4. Používejte výhradně fólie správné velikosti (maximálně do DIN A4) a tloušťky (80 až 125 mikronů). Příliš tenké fólie se v přístroji hromadí.
5. Po uvedení do provozu se nedotýkejte horkých povrchů přístroje.
6. Laminovačka nesmí být z bezpečnostních důvodů používána dětmi bez dozoru dospělého.
7. Přístroj nepoužívejte nikdy ve venkovním prostředí nebo v blízkosti vody.
8. Nelaminujte materiály citlivé na teplo, jako například termopapír do faxu.
9. Do přístroje nebo na něj nelijte žádné kapaliny.
10. Do přístroje nezavádějte prosím žádné kovové předměty ani do něj nesahejte.
11. Laminovačka není vhodná pro podnikatelský trvalý provoz. Po asi 30 minutách provozu je doporučeno ji na 30 minut vypnout.
12. Zásuvky by měly být v blízkosti přístroje a měly by být snadno přístupné.

Přehled



- (1) Vstupní otvor pro laminovací fólie
- (2) Výstupní otvor pro laminovací fólie
- (3) OFF (řezačka)/ ON\COLD/ HOT (VYP. (řezačka)/ ZAP.\ZASTUDENA/ ZATEPLA)
- (4) Kontrolka provozu, červená
- (5) Kontrolka pohotovosti, zelená
- (6) ABS (antiblokovací systém)
- (7) Držák na ostří
- (8) Řezací hlava

Uvedení laminovačky do provozu

Laminování zatepla (Hot)

1. Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky a přepínač přepněte na ON. Červená LED dioda (kontrolka provozu) se rozsvítí a začne ohřev.
2. Po asi 3 minutách se rozsvítí zelená LED dioda (kontrolka pohotovosti pro laminování zatepla). Nyní můžete začít s laminováním.
3. Otevřete laminovací fólii a vložte materiál, který má být laminován, přímo na uzavřenou stranu. Nechte přitom na hranách okraj asi 3 až 5 mm.

Pozor

- a) Zvolte vždy fólii odpovídající velikostí laminovanému materiálu.
- b) Nedoporučuje se zpracovávat více menších materiálů v jedné fólii.
- c) Nestříhejte fólii před laminováním na přesný rozměr.
- d) Laminovaný materiál včetně fólie nesmí být silnější než 0,5 mm.
- e) Velmi tenké nebo měkké materiály, jako např. novinový papír nebo ubrusky by

měly být bezpodmínečně laminovány se silnější fólií (125 mikronů). Nedoporučujeme to ale!

f) Nezavádějte laminovací fólii bez obsahu.

g) Nepoužívejte laminovací tašky nikdy jednostranně nebo svinuté.

h) Používejte pouze laminovací fólie, které jsou jako laminovací fólie označeny. Jiné druhy fólií, jako např. průhledné obaly nejsou k laminování vhodné!

4. Zaveďte materiál v laminovací fólii přímo a uzavřenou stranou napřed do vstupního otvoru na přední straně přístroje. Materiál se automaticky vtáhne.
5. Laminovaný materiál vystupující z výstupního otvoru se nesmí silou vytahovat. Počkejte, až vyběhne z přístroje celý. Laminovaný materiál nechte krátce ochladit!
6. Po ukončení laminování vypněte přístroj tak, že nastavíte vypínač na OFF. Nechte laminovačku ochladit a po použití vždy vytáhněte síťovou zástrčku.

Laminování zastudena (Cold)

1. Zasuňte síťovou zástrčku do zásuvky a přepínač přepněte na "COLD". Jakmile se rozsvítí zelená LED dioda (Ready), můžete začít s laminováním.
2. Z laminovací fólie stáhněte krycí list, pokud je u laminovací fólie použit.

Pozor:

a) Pro laminování zastudena použijte vždy výhradně fólii určenou k laminování zastudena.

b) Nedoporučuje se zpracovávat více menších materiálů v jedné fólii.

c) Laminovací fólie by neměly být zastříhovány před laminováním.

3. Postupujte podle popisu v bodech 3-6 v odstavci laminování zatepla. Na ochlazování laminovaného materiálu se při laminování zastudena nemusí čekat.

Přechod mezi laminováním zatepla a zastudena

1. Pokud používáte laminovačku v režimu laminování zastudena, můžete přejít na laminování zatepla jednoduše tak, že přepnete přepínač na „HOT“. Počkáte, až se po asi 3 minutách rozsvítí zelená LED dioda (kontrolka pohotovosti). Pak je přístroj připraven na laminování zatepla.
2. Dále postupujte podle popisu uvedeného u laminování zatepla.
3. Pokud jste nejprve přístroj používali v režimu laminování zatepla a chcete přejít na režim laminování zastudena, přepněte přepínač do polohy "COLD". Dbejte prosím na to, že po přepnutí z laminování zatepla na laminování zastudena je doba ochlazování asi 2 hodiny. Teprve když se rozsvítí LED dioda zeleně, lze začít s laminováním zastudena, stejně jako je popsáno v bodě laminování zatepla.

Pozor: Laminování zastudena příliš brzo může vést ke zničení laminovací fólie zastudena a laminovaného dokumentu.

Poznámka

Pokud nastavíte přepínač na ON\ HOT nebo COLD, odblokuje se řezací přípravek a uvolní výstupní otvor pro laminovací fólie. Nastavte přepínač na OFF (řezačka) a můžete řezací přípravek opět zaklesnout a používat řezací přístroj.



Odstranění nahromaděné fólie

1. Pro odstranění eventuálního nahromadění fólie je přístroj vybaven příslušnou funkcí (ABS).
2. Pokud se laminovací fólie vtahuje šikmo nebo došlo k jejímu nahromadění, postupujte prosím následovně:
 - Přesuňte tlačítko ABS doleva.
 - Vytáhněte celou fólii ze vstupního, resp. výstupního otvoru přístroje.
3. Když je nahromadění fólie odstraněno, tlačítko ABS opět pusťte.
4. Nyní můžete přístroj opět používat a začít nový laminovací proces.
5. Pokud by docházelo k hromadění fólie opakovaně, obraťte se na naši servisní horkou linku.

Čištění a ošetřování

1. Při čištění přístroje vytáhněte prosím vždy síťovou zástrčku. Dbejte na to, že by zástrčka neměla přijít do kontaktu s kapalinami.
2. Před čištěním nechte přístroj ochladit.
3. Přístroj čistěte lehce navlhčeným měkkým hadrem bez ostrého čistícího prostředku.

Technická data	
Elektrické napětí (V)	220 V až 240 V, 50 Hz
Výkon	1,4 A
Laminovací šířka	230 mm
Velikost přístroje (mm)	416 x 212 x 103 mm
Použitelné tloušťky fólií (mikronů)	80 minimálně, 125 maximálně
Doba ohřevu	≤3 min
Rychlost	250 mm / min

Kotoučová řezačka




Volba požadovaného řezacího nože

Kotoučová řezačka GENIE LT 400 je dodávána se 3 různými řezacími hlavami. Ty můžete snadno vytáhnout a nemusíte přitom obracet přístroj.



Poznámka

Součástí dodávky jsou následující řezací hlavy:

-  1x pro přímý řez
-  1x pro vlnový řez
-  1x pro vytvoření perforace

Řezací kapacita

- 1) Přímý řez: 10 listů/ 70g/m²
- 2) Vlnový řez: 8 listů/ 70g/m²
- 3) Vytváření perforace: 5 listů/ 70g/m²

Výměna řezací hlavy

1. Získali jste kvalitní výrobek, který je dodáván se zapouzdřenými kruhovými noži. Ostří jsou zapuštěna mimo přístroj v řezací hlavě a nemohou vás poranit. Přesto prosím dbejte následujících bezpečnostních pokynů:

Důležitý bezpečnostní pokyn:

a) Používejte výhradně originální řezací hlavy značky GENIE! Jen ty jsou pro tyto řezačky vhodné a zaručují správnou funkci
b) Nepokoušejte se otevřít řezací hlavu násilím nebo se jinak dostat na řezací nůž.

2. Při výměně řezací hlavy jednoduše vyklepte řezací jednotku vyndejte řezací hlavu a vyměňte ji za jinou.



Vložení papíru

1. Sklopte vodící řezací lištu dozadu.
2. Položte papír, resp. řezaný materiál do požadované polohy na řezací podložku. Vyznačená měřítká vám přitom pomohou najít odpovídající formát.
3. Sklopte kompletní vodící řezací lištu opět dolů. Tím se papír zafixuje a nemůže se tak již při řezání posunout.

Řezání

Pro řezání materiálu posuňte jednoduše řezací hlavu podél vodící lišty. Vložený papír bude na čárkované nulové čáře přeříznut. Pro vyjmutí uříznutého papíru musíte řezací vodící lištu vyklopit nahoru.

ZÁRUKA

Mnohokrát děkujeme, že jste si koupili tento produkt GENIE. Pokud by tento produkt nefungoval oproti očekávání bezvadně, dbejte prosím následujícího:

Záruční doba je při správném používání 24 měsíců od data koupě. Uschovejte si prosím nákupní doklad a originální obal. Záruka platí jen na materiálové nebo výrobní vady, ne ale na poškození křehkých dílů. Přístroje, které jsou poškozeny zvenku v důsledku neodborného použití, jsou z výměny vyloučeny. Záruka zaniká, pokud byly provedeny opravy bez výslovného schválení našeho zákaznického servisu.

Záruční opravy mohou být provedeny pouze s přiloženým nákupním dokladem. Pro reklamaci vyplňte prosím pečlivě reklamační formulář na níže uvedeném webu a vyčkejte na další pokyny:

<https://www.offia.cz/jak-reklamovat/>

V případě, že by reklamační formulář nefungoval, kontaktujte nás dle níže uvedených údajů.

Děkujeme za pochopení!

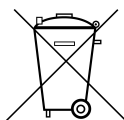
Tel. +420 380 427 583 • E-mail: info@offia.cz

Adresa: Offia, spol. s r.o., Světlogorská 2771/3, 390 05 Tábor, Česká republika



Směrnice 2002/96/CE pro manipulaci, shromažďování, recyklaci a likvidaci elektrických a elektronických přístrojů a jejich součástí (waste electrical and electronic equipment –WEEE).

Přeškrtnutý symbol popelnice znamená, že přístroj nesmí být likvidován společně s domovním odpadem, ale má být předán do k tomu vybavených sběrných dvorů k odborné recyklaci nebo likvidaci.



Před likvidací přístroje likvidujte nejprve baterie. Staré baterie nesmí být likvidovány v domácím odpadu. Staré baterie vraťte Vašemu prodejci nebo na k tomu určené sběrné místo.

Pb Hg



Tento přístroj odpovídá požadavkům podle směrnice EU 2004/108/ES „Elektromagnetická kompatibilita a 2006/95/ES „Směrnice pro nízká napětí“.



Všechny balící materiály odevzdejte k ekologické likvidaci.

Importér:

Offia, spol. s r.o.

IČ: 02938359

DIČ: CZ02938359